

# Az Európai Unió Hivatalos Lapja

# C 239

49. évfolyam

Magyar nyelvű kiadás

Tájékoztatások és közlemények

2006. október 4.

<u>Közleményszám</u>	Tartalom	Oldal
	I Tájékoztatások	
	<b>Bizottság</b>	
2006/C 239/01	Euro-átváltási árfolyamok .....	1
2006/C 239/02	Az EK-Szerződés 87. és 88. cikkének a kis- és középvállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra történő alkalmazásáról szóló, 2001. január 12-i 70/2001/EK bizottsági rendelettel összhangban nyújtott állami támogatásról a tagállamok által szolgáltatott információ <sup>(1)</sup> .....	2
2006/C 239/03	A tagállamok tájékoztatása az EK-Szerződés 87. és 88. cikkének a kis- és középvállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra történő alkalmazásáról szóló, 2001. január 12-i 70/2001/EK rendelet értelmében engedélyezett állami támogatásokról <sup>(1)</sup> .....	8
2006/C 239/04	A francia kormány közleménye a szénhidrogének kutatására, feltárására és kitermelésére vonatkozó engedélyek megadásának és felhasználásának feltételeiről szóló, 1994. május 30-i 94/22/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvről ( <i>Hirdetmény folyékony és gáznemű szénhidrogének kutatására vonatkozó kizárólagos engedély – ún. „Permis de Ferrières” – iránti kérelemről</i> ) <sup>(1)</sup> .....	14
2006/C 239/05	Bizottsági határozat, mely kimondja, hogy a csatlakozás után nem alkalmazhatók az alábbi országok által a csatlakozási okmány IV. melléklete 3. fejezetében meghatározott ideiglenes eljárás alapján bejelentett intézkedések: Szlovák Köztársaság – Állami támogatás <sup>(1)</sup> .....	16
2006/C 239/06	Állami támogatás – Az EK-Szerződés 88. cikke (1) bekezdése értelmében, az érintett tagállam beleegyezésével hozott, a megfelelő intézkedésekre vonatkozó javaslattételről szóló határozatok <sup>(1)</sup> .....	17
2006/C 239/07	Az EK-Szerződés 87. és 88. cikkének a képzési támogatásokra való alkalmazásáról szóló, 2001. január 12-i 68/2001/EK bizottsági rendelettel összhangban nyújtott állami támogatásról a tagállamok által szolgáltatott információ <sup>(1)</sup> .....	18
2006/C 239/08	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám COMP/M.4284 – AXA/Winterthur) <sup>(1)</sup> .....	19
2006/C 239/09	Bejelentési eljárás – Műszaki szabályok <sup>(1)</sup> .....	20



II Előkészítő jogi aktusok

.....

---

III Közlemények

**Bizottság**

2006/C 239/10

MEDIA PLUS – Gyártás-előkészítés, forgalmazás és promóció (2001–2006) – EACEA 08/06 sz. pályázati felhívás meghirdetése – Támogatás európai filmeket vetítő mozik hálózatának kiépítésére ..... 26



## I

(Tájékoztatások)

## BIZOTTSÁG

Euro-átváltási árfolyamok <sup>(1)</sup>

2006. október 3.

(2006/C 239/01)

1 euro =

Pénznem	Átváltási árfolyam	Pénznem	Átváltási árfolyam		
USD	USA dollár	1,2737	SIT	Szlovén tolar	239,51
JPY	Japán yen	149,86	SKK	Szlovák korona	37,210
DKK	Dán korona	7,4565	TRY	Török líra	1,9125
GBP	Angol font	0,67420	AUD	Ausztrál dollár	1,7052
SEK	Svéd korona	9,3260	CAD	Kanadai dollár	1,4246
CHF	Svájci frank	1,5848	HKD	Hongkongi dollár	9,9238
ISK	Izlandi korona	88,31	NZD	Új-zélandi dollár	1,9285
NOK	Norvég korona	8,3735	SGD	Szingapúri dollár	2,0145
BGN	Bulgár leva	1,9558	KRW	Dél-Koreai won	1 207,40
CYP	Ciprusi font	0,5767	ZAR	Dél-Afrikai rand	9,8023
CZK	Cseh korona	28,230	CNY	Kínai renminbi	10,0675
EEK	Észt korona	15,6466	HRK	Horvát kuna	7,3610
HUF	Magyar forint	274,72	IDR	Indonéz rúpia	11 724,41
LTL	Litván litász/lita	3,4528	MYR	Maláj ringgit	4,6955
LVL	Lett lats	0,6961	PHP	Fülöp-szigeteki peso	63,526
MTL	Máltai líra	0,4293	RUB	Orosz rubel	34,0860
PLN	Lengyel zloty	3,9432	THB	Thaiföldi baht	47,847
RON	Román lej	3,5323			

<sup>(1)</sup> Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

**Az EK-Szerződés 87. és 88. cikkének a kis- és középvállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra történő alkalmazásáról szóló, 2001. január 12-i 70/2001/EK bizottsági rendelettel összhangban nyújtott állami támogatásról a tagállamok által szolgáltatott információ**

(2006/C 239/02)

(EGT vonatkozású szöveg)

Támogatás száma	XS 5/06		
Tagállam	Lengyelország		
Régió	Podregion 1 — jeleniogórsko-walbrzyski — 3.02.01.02		
A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve	Állami támogatási program a csoportmentesség alá eső kis- és középvállalkozások számára – Dzierżoniów		
Jogalap	Uchwała nr XLIII/298/05 Rady Miejskiej Dzierżoniowa z dnia 27 czerwca 2005 r. Art. 7 ust. 3 ustawy z dnia 12 stycznia 1991 r. o podatkach i opłatach lokalnych (Dz.U. z 2002 r. nr 9, poz. 84, z poz. 84 z późn. zm.)		
A támogatási program keretében tervezett éves kiadás, illetve valamely vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás összege	Támogatási program	Teljes éves összeg	0,125 millió EUR (0,5 millió PLN)
		Garantált kölcsönök	
	Egyedi támogatás	Teljes összeg	
		Garantált kölcsönök	
Maximális támogatási intenzitás	A rendelet 4. cikkének (2)–(6) bekezdésével és 5. cikkével összhangban	Igen	
Végrehajtás időpontja	2005.11.7.		
A támogatási program vagy egyedi támogatás nyújtásának időtartama	2006.12.31-ig		
A támogatás célja	Kis- és középvállalkozás támogatása	Igen	
Érintett gazdasági ágazat	Valamennyi, kis- és középvállalkozások részére nyújtott támogatásra jogosult ágazat	Igen	
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Urząd Miasta		
	Rynek 1 PL-58-200 Dzierżoniów		
Nagy összegű egyedi támogatás	A rendelet 6. cikkével összhangban	Igen	

Támogatás száma	XS 19/06		
Tagállam	Németországi Szövetségi Köztársaság		
Régió	Rheinland-Pfalz		
A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve	Kedvezményes kamatozású kölcsönök nyújtása a KKV-kat támogató program keretében		

Jogalap	§ 19 des Landesgesetzes über die Förderung der kleinen und mittleren Unternehmen sowie der in der freien Wirtschaft tätigen freien Berufe (Mittelstandsförderungsgesetz) vom 3.2.1978 (GVBl. S. 103), geändert durch Artikel 2 Nr. 3 des Gesetzes vom 14.5.1982 (GVBl. S. 129), des § 44 der Landeshaushaltsordnung für Rheinland-Pfalz vom 20.12.1971 (GVBl. 1972, S. 2), zuletzt geändert durch Artikel 51 des Gesetzes vom 6.2.2001 (GVBl. S. 29), § 4 Abs. 1 des Treuhandvertrages vom 21./22./23. Dezember 1993 zwischen dem Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Landwirtschaft und Weinbau und der Investitions- und Strukturbank Rheinland-Pfalz (ISB) GmbH, Richtlinie des Ministeriums für Wirtschaft, Verkehr, Landwirtschaft und Weinbau zur Vergabe zinsverbilligter Darlehen an die mittelständische Wirtschaft		
A támogatási program keretében tervezett éves kiadás, illetve valamely vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás összege	Támogatási program	Teljes éves összeg Kamattámogatás	4,4 millió EUR
		Garantált kölcsönök	
	Egyedi támogatás	Teljes összeg	
		Garantált kölcsönök	
Maximális támogatási intenzitás	A rendelet 4. cikkének (2)–(6) bekezdésével és 5. cikkével összhangban	Igen	
Végrehajtás időpontja	2006. március 1-től		
A támogatási program vagy egyedi támogatás nyújtásának időtartama	2006.12.31.		
A támogatás célja	Kis- és középvállalkozás támogatása	Igen	
Érintett gazdasági ágazat	Valamennyi, kis- és középvállalkozások részére nyújtott támogatásra jogosult ágazat	Igen	
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Investitions- und Strukturbank Rheinland-Pfalz (ISB) GmbH (Förderbank)		
	Holzhofstraße 4 D-55116 Mainz		
Nagy összegű egyedi támogatás	A rendelet 6. cikkével összhangban A bejelentett irányelv kizárja a rendelet 6. cikkében megállapított kereteket átlépő támogatási intézkedéseket	Igen	
Támogatás száma	XS 53/06		
Tagállam	Olaszország		
Régió	Regione Sardegna		
A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve	Technológiai innovációhoz, környezetvédelemhez, szervezeti innovációhoz, kereskedelmi innovációhoz és munkahelyi biztonságghoz nyújtott támogatás		
Jogalap	Legge 27 ottobre 1994, n. 598, art. 11 lett. b) 2a parte Direttive di attuazione approvate con Decreto dell'Assessore dell'Industria della Regione Sardegna n. 76 del 23 marzo 2006		
A támogatási program keretében tervezett éves kiadás, illetve valamely vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás összege	Támogatási program	Teljes éves összeg	8 619 000 EUR
		Garantált kölcsönök	
	Egyedi támogatás	Teljes összeg	
		Garantált kölcsönök	
Maximális támogatási intenzitás	A rendelet 4. cikkének (2)–(6) bekezdésével és 5. cikkével összhangban	Igen	

Végrehajtás időpontja	2006. április 1.		
A támogatási program vagy egyedi támogatás nyújtásának időtartama	2006. december 31-ig		
A támogatás célja	Támogatás a KKV-k részére	Igen	
Érintett gazdasági ágazat	Csak bizonyos ágazatokra vonatkozó támogatás	Igen	
	A teljes feldolgozóipar	Igen	
	Egyéb szolgáltatások	Igen	
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Regione Autonoma della Sardegna — Assessorato dell'Industria		
	Viale Trento 69 I-09123 Cagliari		
Nagy összegű egyedi támogatás	A rendelet 6. cikkével összhangban az intézkedés kizárja az egyedi támogatásokat vagy a támogatásról a Bizottságot előzetesen értesíteni kell, a) ha a összes elszámolható költsége eléri a 25 millió EUR-t és – a bruttó támogatás intenzitása eléri az 50 %-ot, – regionális támogatásra jogosult területen a nettó támogatás intenzitása eléri az 50 %-ot; vagy b) a teljes bruttó támogatásösszeg eléri a 15 millió EUR-t	Igen	
Támogatás száma	X 55/06		
Tagállam	Egyesült Királyság		
Régió	Nyugat-Wales és The Valleys, Objective 1 Region		
A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve	Geoenvironmental Research Parks — Phase 2		
Jogalap	(1) Structural Funds (National Assembly for Wales) Regulations 2000 (SI 2000/906); Structural Funds (National Assembly for Wales) Designation 2000; (2) Supplemental Charter of Cardiff University 2005 Objective 6		
A támogatási program keretében tervezett éves kiadás, illetve valamely vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás összege	Támogatási program	Teljes éves összeg	872 313 GBP
		Garantált kölcsönök	
	Egyedi támogatás	Teljes összeg	
		Garantált kölcsönök	
Maximális támogatási intenzitás	A rendelet 4. cikkének (2)–(6) bekezdésével, valamint 5. cikkével összhangban	Igen	
Végrehajtás időpontja	2006.3.31-től		
A támogatási program vagy egyedi támogatás nyújtásának időtartama	2006. december 31-ig <i>Megjegyzés</i> : A fent megadottaknak megfelelően a támogatás nyújtására 2006. december 31. előtt vállaltak kötelezettséget. E rendelkezésre bocsátott összegből a kifizetések lehetőség szerint 2008. június 30-ig folytatódnak (az N+2 szerint).		
A támogatás célja	Kis- és középvállalkozás támogatása	Igen	
Érintett gazdasági ágazat	Csak bizonyos ágazatokra vonatkozó támogatás	Igen	
	Egyéb szolgáltatás (K+F)	Igen	

A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	National Assembly for Wales		
	C/o Welsh European Funding Office Cwm Cynon Business Park Mountain Ash CF45 4ER United Kingdom		
Nagy összegű egyedi támogatás	A rendelet 6. cikkével összhangban	Igen	
Támogatás száma	XS 62/06		
Tagállam	Cseh Köztársaság		
Régió	Střední Čechy		
A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve	CIUR, a. s.		
Jogalap	Zákon č. 188/2004 Sb. o odpadech a o změně některých dalších zákonů, ve znění pozdějších předpisů; Zákon č. 477/2001 Sb. o obalech a o změně některých zákonů (zákon o obalech), ve znění pozdějších předpisů; Vyhláška č. 115/2002 Sb. o podrobnostech nakládání s obaly; Vyhláška č. 383/2001 Sb. o podrobnostech nakládání s odpady, ve znění pozdějších předpisů		
A támogatási program keretében tervezett éves kiadás, illetve valamely vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás összege	Támogatási program	Teljes éves összeg	
		Garantált kölcsönök	
	Egyedi támogatás	Teljes összeg	1 159 740 EUR
		Garantált kölcsönök	
Maximális támogatási intenzitás	A rendelet 4. cikkének (2)–(6) bekezdésével és 5. cikkével összhangban	Igen: 1 159 740 EUR	
Végrehajtás időpontja	2006 harmadik negyedéve		
A támogatási program vagy egyedi támogatás nyújtásának időtartama	Egyszeri alkalom		
A támogatás célja	Kis- és középvállalkozások támogatása Csehország egész területéről (ideértve az iskolákból és a hivatalokból) származó hulladékpapír-mennyiség felhasználásának növelése a jelenlegi évi 5 000 tonnáról évi 12 000 tonnára. A hulladékpapírt cellulózsál gyártására használják fel, amelyet az építőiparban izolációs anyagként alkalmaznak.	Igen	
Érintett gazdasági ágazat	Csak bizonyos ágazatokra vonatkozó támogatás	Igen	
	Egyéb feldolgozóipar (szigetelőanyagok gyártása)	Igen	
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Státní fond životního prostředí		
	Kaplanova 1931/1 CZ-148 00 Praha 11		

Támogatás száma	XS 68/06
Tagállam	Magyarország
Régió	Magyarország egész területe
A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve	EQUAL Közösségi Kezdeményezés
Jogalap	Az EQUAL Közösségi Kezdeményezés fejezeti kezelésű előirányzat felhasználásával kapcsolatos szabályokról szóló 33/2004. (XII. 23.) FMM rendelet
A támogatási program keretében tervezett éves kiadás, illetve valamely vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás összege	2005. évre: 13 649 200 EUR <sup>(1)</sup>
Maximális támogatási intenzitás	A 85/2004. (IV.19.) Kormányrendelet 30. §-a szerinti regionális térképen meghatározott – és a KKV-kra vonatkozó magasabb támogatási intenzitás – legfelső határa szerint: a) az Észak-Magyarország, Észak-Alföld, Dél-Alföld, Közép-Dunántúl és Dél-Dunántúl tervezési-statisztikai régiókban, valamint a Celldömölki, Letenyei, Óriszentpéteri, Téti, Vaspári, Zalaszentgróti kistérségekben 65 %, b) a Nyugat-Dunántúl tervezési-statisztikai régióban 60 %, c) Pest megyében – az a) pontban foglalt kivételekkel – 55 %, d) Budapesten 50 %.
Végrehajtás időpontja	2005. január 1.
A támogatási program vagy egyedi támogatás nyújtásának időtartama	2006. december 31.
A támogatás célja	Az EQUAL Közösségi Kezdeményezés célja olyan innovatív módszerek kidolgozása, amelyek a gazdaság szereplői, köztük a vállalkozások, bevonásával – a fejlesztési partnerség intézményén keresztül – a munkaerőpiachoz kapcsolódó diszkrimináció és egyenlőtlenségek megszüntetését szolgálják. E cél elérésében fontos szerepe van a mikro-, kis- és középvállalkozások tárgyi eszközökbe, illetve immateriális javakba való beruházásainak támogatására. Az EQUAL hozzájárul az Unió Foglalkoztatási Stratégiájának végrehajtásához.
Érintett gazdasági ágazat	Minden ágazat
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Foglalkoztatáspolitikai és Munkügyi Minisztérium Humán erőforrás-fejlesztési Operatív Program és EQUAL Program Irányító Hatóság Alkotmány utca 3., H-1054 Budapest
<sup>(1)</sup> Az adat az EQUAL program 2005. évre vonatkozó teljes költségvetését tartalmazza. A költségvetés állami támogatásnak nem minősülő intézkedéseket is tartalmaz. (250 HUF = 1 EUR árfolyammal számolva).	

Támogatás száma	XS 78/06
Tagállam	Ciprus
Régió	A Ciprusi Köztársaság egésze
A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve	A kutatásokat ösztönző alapítvány 2006. évi kutatás- és technológiai fejlesztési keretprogramja
Jogalap	Απόφαση του Διοικητικού Συμβουλίου της 14ης Μαρτίου και με αριθμό συνεδρίας 79



A támogatási program keretében tervezett éves kiadás, illetve valamely vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás összege	Támogatási program	Teljes éves összeg	17 millió EUR
		Garantált kölcsönök	
	Egyedi támogatás	Támogatás teljes összege	
		Garantált kölcsönök	
Maximális támogatási intenzitás	A rendelet 4. cikkének (2)–(6) bekezdésével és 5. cikkével összhangban		Igen: 75 %
Végrehajtás időpontja	2006.5.15.		
A támogatási program vagy egyedi támogatás nyújtásának időtartama	2006.12.31-ig		
A támogatás célja	Kis- és középvállalkozás támogatása	Igen	
Érintett gazdasági ágazat	Valamennyi, kis- és középvállalkozásoknak nyújtott támogatásra jogosult ágazat	Igen	
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Ίδρυμα Προώθησης Έρευνας Γωνία Απελλή και Νιρβάνα Άγιοι Ομολογητές, Τ.Κ. 23422, CY-1683 Λευκωσία [Gonia Apelli kai Nirvana Agioi Omologites, T.K. 23422, CY-1683 Nicosia]		
Nagy összegű egyedi támogatás	A rendelet 6. cikkével összhangban	Igen: A program nem alkalmazható a nagy összegű egyedi támogatásokra	

**A tagállamok tájékoztatása az EK-Szerződés 87. és 88. cikkének a kis- és középvállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra történő alkalmazásáról szóló, 2001. január 12-i 70/2001/EK rendelet értelmében engedélyezett állami támogatásokról**

(2006/C 239/03)

(EGT vonatkozású szöveg)

Támogatás száma	XS 3/06		
Tagállam	Lengyel Köztársaság		
Régió	Północno zachodni (1.4)		
A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve	Regionális támogatási program a Sulęcín község területén befektető kis- és középvállalkozások számára		
Jogalap	Uchwała Rady Miejskiej w Sulęciniu w sprawie zwolnień od podatku od nieruchomości Art. 7 ust. 3 ustawy z dnia 12 stycznia 1991 r. o podatkach i opłatach lokalnych (tj. z 2002 r. Dz.U. nr 9 poz. 84 ze zm.)		
A támogatási program keretében tervezett éves kiadás, illetve valamely vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás összege	Támogatási program	Teljes éves összeg	0,6 millió EUR
		Garantált kölcsönök	
	Egyedi támogatás	Teljes összeg	
		Garantált kölcsönök	
Maximális támogatási intenzitás	A rendelet 4. cikkének (2)–(6) bekezdésével és 5. cikkével összhangban	Igen	
Végrehajtás időpontja	2005.9.22.		
A támogatási program vagy egyedi támogatás nyújtásának időtartama	2006.12.31-ig		
A támogatás célja	Kis- és középvállalkozás támogatása	Igen	
Érintett gazdasági ágazat	Valamennyi, kis- és középvállalkozások részére nyújtott támogatásra jogosult ágazat	Igen	
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Burmistrz Sulęcina		
	ul. Lipowa 18 PL-69-200 Sulęcín		
Nagy összegű egyedi támogatás	A rendelet 6. cikkével összhangban	Igen	
Támogatás száma	XS 4/06		
Tagállam	Lengyelország		
Régió	Małopolska		
A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve	Regionális támogatási program kis- és középvállalkozások számára Alwerniában		
Jogalap	Uchwała Rady Miejskiej w Alwerni w sprawie programu pomocy dla Małych i Średnich Przedsiębiorstw w Gminie Alwernia. Art. 7 ust. 3 ustawy z dnia 12 stycznia 1991 r. o podatkach i opłatach lokalnych (tekst jedn. Dz.U. z 2002 r., nr 9, poz. 84 z późn. zm.)		

A támogatási program keretében tervezett éves kiadás, illetve valamely vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás összege	Támogatási program	Teljes éves összeg	0,45 millió EUR	
		Garantált kölcsönök		
	Egyedi támogatás	Teljes összeg		
		Garantált kölcsönök		
Maximális támogatási intenzitás	A rendelet 4. cikkének (2)–(6) bekezdésével és 5. cikkével összhangban		Igen	
Végrehajtás időpontja	2005.12.1.			
A támogatási program vagy egyedi támogatás nyújtásának időtartama	2006.12.31-ig			
A támogatás célja	Kis- és középvállalkozás támogatása		Igen	
Érintett gazdasági ágazat	Valamennyi, kis- és középvállalkozások részére nyújtott támogatásra jogosult ágazat		Igen	
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Burmistrz Gminy Alwernia			
	ul. Gęsikowskiego 7 PL-32-566 Alwernia			
Nagy összegű egyedi támogatás	A rendelet 6. cikkével összhangban		Igen	
Támogatás száma	XS 33/06			
Tagállam	Spanyolország			
Régió	Castilla y León			
A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve	A KKV-k informatikai társadalomhoz való alkalmazkodása elősegítése érdekében nyújtott támogatás			
Jogalap	Resolución de 14 de febrero de 2006, del Presidente de la Agencia de Inversiones y Servicios de Castilla y León (ADE), por la que se aprueba la convocatoria, así como las disposiciones comunes y específicas que la regulan, para la concesión de determinadas subvenciones de la Agencia de Inversiones y Servicios de Castilla y León para 2006 cofinanciadas con fondos estructurales (Línea 6)			
A támogatási program keretében tervezett éves kiadás, illetve valamely vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás összege	Támogatási program	Teljes éves összeg	2 millió EUR	
		Garantált kölcsönök		
	Egyedi támogatás	Teljes összeg		
		Garantált kölcsönök		
Maximális támogatási intenzitás	A rendelet 4. cikkének (2)–(6) bekezdésével és 5. cikkével összhangban		Igen	
Végrehajtás időpontja	2006. február 18.			
A támogatási program vagy egyedi támogatás nyújtásának időtartama	2006.12.31-ig			
A támogatás célja	Támogatás a KKV-k részére		Igen	
Érintett gazdasági ágazat	Valamennyi, kis- és középvállalkozások részére nyújtott támogatásra jogosult ágazat		Igen	
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Agencia de Inversiones y Servicios de Castilla y León			
	C/ Duque de la Victoria, nº 23 E-47001 Valladolid			
Nagy összegű egyedi támogatás	A rendelet 6. cikkével összhangban		Igen	

Támogatás száma	XS 44/06		
Tagállam	Spanyolország		
Régió	Baszkföld		
A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve	BIZKAIBERRI LAGUNTZAK, a KKV-k innovációját ösztönző program Vizcayában		
Jogalap	Decreto Foral 38/2006, de 28 de febrero, por el que se regula Bizkaiberri laguntzak, Programa de impulso a la innovación de las pymes de Bizkaia del Departamento de Innovación y Promoción Económica de la Diputación Foral de Bizkaia		
A támogatási program keretében tervezett éves kiadás, illetve valamely vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás összege	Támogatási program	Teljes éves összeg	2006: 2 500 000 EUR 2007: 3 500 000 EUR
Maximális támogatási intenzitás	A rendelet 4. cikkének (2)–(6) bekezdésével és 5. cikkével összhangban	Igen	
Végrehajtás időpontja	2006. március 9. – 2007. december 31.		
A támogatási program vagy egyedi támogatás nyújtásának időtartama	2007. december 31-ig		
A támogatás célja	Támogatás a KKV-k részére	Igen	
Érintett gazdasági ágazat	Valamennyi, kis- és középvállalkozások részére nyújtott támogatásra jogosult ágazat	Igen	
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Departamento de Innovación y Promoción Económica de la Diputación Foral de Bizkaia Obispo Orueta nº 6 E-48009 Bilbao (Bizkaia)		
Nagy összegű egyedi támogatás	A rendelet 6. cikkével összhangban	Igen	

Támogatás száma	XS 46/06		
Tagállam	Olaszország		
Régió	Veneto – Veneto régió Kereskedelmi, Ipar-, Mezőgazdasági és Kézműveskamara (CCIAA) közvetlenül és közvetve speciális ügynökségeiken, a Regionális Unió és a Külközponton keresztül		
A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve	Veneto régió KKV-inak kutatásához és fejlesztéséhez nyújtott támogatás, a szövetkezeteken, egyesületeken és a termelőkerületeket képviselő társaságokon keresztül is		
Jogalap	Atti amministrativi quali regolamenti, delibere e/o provvedimenti delle CCIAA e/o delle loro aziende speciali, Unione regionale e del loro Centro Estero Veneto		
A támogatási program keretében tervezett éves kiadás, illetve valamely vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás összege	Támogatási program	Teljes éves összeg	3 900 000 (hárommilliókilencszázezer) EUR Amennyiben ezt a teljes kiadást évente 20 %-kal növelni akarnák, a CCIAA kötelezi magát Veneto régióban, hogy hivatalosan bejelenti a támogatási program módosítását a Bizottságnak
Maximális támogatási intenzitás	A rendelet 4. cikkének (2)–(6) bekezdésével, valamint a 364/2004 rendelettel kiegészített 70/2001 rendelet 5. cikkének, 5. cikke a), b) és c) pontjának megfelelően	Igen	

Végrehajtás időpontja	2005. január 1.	
A támogatási program vagy egyedi támogatás nyújtásának időtartama	2009. december 31-ig	
A támogatás célja	Veneto régió KKV-inak alapkutatásához, ipari kutatásához és kísérleti fejlesztéséhez nyújtott támogatás (a 364/2004 rendelettel módosított 70/2001 rendelet 2. cikkének h), i) és j) pontja), kutatási és fejlesztési támogatás (5. cikk a) pontja), megvalósíthatósági tanulmány támogatása (5. cikk b) pontja) és szabadalmaztatási költségek támogatása (5. cikk c) pontja)	Igen
Érintett gazdasági ágazat	Valamennyi, a kis- és középvállalkozások részére nyújtott támogatásra jogosult ágazat	Igen
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Veneto régió egyéni Kereskedelmi, Ipar-, Mezőgazdasági és Kézműveskamarája. A támogatási programot koordináló ügynökség az Unione Regionale delle Camere di Commercio del Veneto  Unione regionale: via delle Industrie, 19/D I-30175 Marghera (VE) tel: 0039 041 0999311 fax 0039 041 0999303 e-mail uvcamcom@ven.camcom.it	
Honlap	www.ven.camcom.it	
Egyéb információ	Veneto régió egyéni Kereskedelmi, Ipar-, Mezőgazdasági és Kézműveskamarája a 70/2001 rendelet értelmében már közölt támogatási programot (XS 76/02 számú támogatás, HL C 18., 2004.1.23., 3. o.)	

Támogatás száma	XS 51/06		
Tagállam	Spanyolország		
Régió	Cataluña		
A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve	Az alvállalkozói innovációs tevékenységek támogatása		
Jogalap	Orden TRI/97/2006, de 28 de febrero, por la que se aprueban las bases reguladoras para la concesión de ayudas para la subcontratación de actividades de investigación, desarrollo e innovación (DOGC 4595 de 17.3.2006)		
A támogatási program keretében tervezett éves kiadás, illetve valamely vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás összege	Támogatási program	Teljes éves összeg	1 millió EUR
		Garantált kölcsönök	
	Egyedi támogatás	Teljes összeg	
		Garantált kölcsönök	
Maximális támogatási intenzitás	A rendelet 4. cikkének (2)–(6) bekezdésével és 5. cikkével összhangban	Igen	
Végrehajtás időpontja	2006. március 17-től		
A támogatási program vagy egyedi támogatás nyújtásának időtartama	2006. december 31-ig		
A támogatás célja	Támogatás a KKV-k részére	Igen	
Érintett gazdasági ágazat	Valamennyi, kis- és középvállalkozások részére nyújtott támogatásra jogosult ágazat	Igen	
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Centro de Innovación y Desarrollo Empresarial (CIDEM)		
	Paseo de Gràcia, 129 E-08008 Barcelona		
Nagy összegű egyedi támogatás	A rendelet 6. cikkével összhangban	Igen	
Megjegyzés: Amennyiben a támogatást kezességvállalás formájában nyújtják egy olyan projekthez, amely a támogatható költségek részeként felszerelés megvásárlását is tartalmazza, e támogatás intenzitása semmilyen körülmények között nem haladhatja meg az ilyen típusú támogatásra a 70/01 bizottsági rendelet által előírt intenzitásokat.			

Támogatás száma	XS 56/06		
Tagállam	Egyesült Királyság		
Régió	Lancashire (beleértve Blackpool és Blackburn területi önkormányzatát).		
A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve	Lancashire Rural Recovery Grant Fund (Lancashire megyei vidékfejlesztési támogatási alap)		
Jogalap	Section 5 of the Regional Development Agencies Act 1998		
A támogatási program keretében tervezett éves kiadás, illetve valamely vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás összege	Támogatási program	Teljes éves összeg	0,75 millió GBP
		Garantált kölcsönök	
	Egyedi támogatás	Teljes összeg	
		Garantált kölcsönök	
Maximális támogatási intenzitás	A rendelet 4. cikkének (2)–(6) bekezdésével, valamint 5. cikkével összhangban	Igen	
Végrehajtás időpontja	2006.4.1-től		
A támogatási program vagy egyedi támogatás nyújtásának időtartama	2007.6.30-ig		
A támogatás célja	Kis- és középvállalkozás támogatása	Igen	
Érintett gazdasági ágazat	Valamennyi, kis- és középvállalkozás részére nyújtott támogatásra jogosult ágazat	Igen	
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Lancashire County Developments Ltd		
	Robert House Starkie Street Preston PR1 3LU United Kingdom		
Nagy összegű egyedi támogatás	A rendelet 6. cikkével összhangban	Igen	
Támogatás száma	XS 77/06		
Tagállam	Ciprus		
Régió	A Ciprusi Köztársaság egésze		
A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve	A Ciprus és Görögország közötti kétoldalú együttműködési program		
Jogalap	Απόφαση του Διοικητικού Συμβουλίου της 14ης Μαρτίου 2006		
A támogatási program keretében tervezett éves kiadás, illetve valamely vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás összege	Támogatási program	Teljes éves összeg	0,34 millió EUR
		Garantált kölcsönök	
	Egyedi támogatás	Támogatás teljes összege	
		Garantált kölcsönök	
Maximális támogatási intenzitás	A rendelet 4. cikkének (2)–(6) bekezdésével és 5. cikkével összhangban	Igen: 75 %	
Végrehajtás időpontja	2006.4.27.		
A támogatási program vagy egyedi támogatás nyújtásának időtartama	2006.12.31-ig		

A támogatás célja	Kis- és középvállalkozás támogatása	Igen	
Érintett gazdasági ágazat	Valamennyi, kis- és középvállalkozásoknak nyújtott támogatásra jogosult ágazat	Igen	
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Ίδρυμα Προώθησης Έρευνας Γωνία Απελλή και Νιρβάνα Άγιοι Ομολογητές, Λευκωσία Τ.Κ. 23422, 1683 Λευκωσία		
Nagy összegű egyedi támogatás	A rendelet 6. cikkével összhangban	Igen: A program nem alkalmazható a nagy összegű egyedi támogatásokra	

**A francia kormány közleménye a szénhidrogének kutatására, feltárására és kitermelésére vonatkozó engedélyek megadásának és felhasználásának feltételeiről szóló, 1994. május 30-i 94/22/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvről<sup>(1)</sup>**

(Hirdetmény folyékony és gáznemű szénhidrogének kutatására vonatkozó kizárólagos engedély – ún. „Permis de Ferrières” – iránti kérelemről)

(2006/C 239/04)

**(EGT vonatkozású szöveg)**

2005. augusztus 16-i kérelmében az Essence de Paris társaság (székhelye: 26 bis rue des Cornouiller, F-780 Verneuil-sur-Seine) folyékony vagy gáznemű szénhidrogének felkutatására feljogosító kizárólagos engedélyért – ún. „Permis de Montargis”-ért – folyamodott körülbelül 538 négyzetkilométernyi, Loiret megyében fekvő területre vonatkozóan. E kezdeti kérelem kapcsán pályázati felhívást tettek közzé az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* 2006. február 3-i C 27. számában.

2006. február 28-i kérelmében a Lundin International társaság (székhelye: MacLaunay, 51210 Montmirail, Franciaország) a „Montargis” kérelemmel versenyre kelve folyékony vagy gáznemű szénhidrogének felkutatására feljogosító kizárólagos engedélyért – ún. „Permis de Ferrières”-ért – folyamodott három éves időtartamra, körülbelül 403 négyzetkilométernyi, Loiret és Seine-et-Marne megyében fekvő területre vonatkozóan. A szóban forgó terület határvonalát a földrajzi koordinátáikkal meghatározott alábbi csúcspontok felsorolásuk sorrendjében összekötő délkörök és szélességi körök ívei alkotják, a párizsi délkört véve kezdő meridiánnak.

Csúcspont	Földrajzi hosszúság	Földrajzi szélesség
A	0,30 gr K	53,50 gr É
B	0,60 gr K	53,50 gr É
C	0,60 gr K	53,30 gr É
D	0,30 gr K	53,30 gr É

A kérelemben szereplő terület egyik része azonos a „Montargis” kérelemben szereplő területtel, amelyre vonatkozóan lezárult a versenytárgyalási időszak, másik része azon kívül esik. Ez a pályázati felhívás csak az utóbbi, külső területre vonatkozik. Ennek határvonalát a földrajzi koordinátáikkal meghatározott alábbi csúcspontok felsorolásuk sorrendjében összekötő délkörök és szélességi körök ívei alkotják, a párizsi délkört véve kezdő meridiánnak.

Csúcspont	Földrajzi hosszúság	Földrajzi szélesség
A	0,30 gr K	53,50 gr É
B	0,60 gr K	53,50 gr É
C	0,60 gr K	53,40 gr É
D	0,30 gr K	53,40 gr É

**A kérelmek benyújtása.**

A kezdeti kérelmet és a versengő kérelmeket beadó kérvényezőknek igazolniuk kell, hogy a bányászati engedélyekre vonatkozó, 1995. április 19-i 95-427 sz. módosított rendelet [décret] 3., 4. és 5. cikkében meghatározott, majd a bányászati engedélyekre és a földfelszín alatti tárolásra vonatkozó engedélyekre vonatkozó, 2006. június 2-i 2006-648 sz. rendelet [décret] 63. cikkével hatályban tartott engedélyezési feltételek teljesülnek.

<sup>(1)</sup> HL L 164., 1994.6.30., 3. o.



Az érdekelt társaságok versengő kérelmet nyújthatnak be ezen felhívás közzétételétől számított kilencven napon belül az *Európai Közösségek Hivatalos Lapja* 1994. december 30-i C 374. számának 11. oldalán közzétett, a szénhidrogénekre vonatkozó bányászati engedélyek franciaországi megszerzéséről szóló hirdetményben összefoglalt szabályok szerint, amelyeket az említett 95-427 sz. módosított rendelet állapított meg.

A versengő kérelmeket az alább megadott címen lehet benyújtani a bányászatért felelős minisztériumhoz. A kezdeti kérelemnek a francia hatóságokhoz való beérkezésétől számítva két éven belül, azaz legkésőbb 2007. augusztus 16-án határozat születik a kezdeti kérelmet és a versengő kérelmeket illetően.

#### **A tevékenység folytatására és leállítására vonatkozó feltételek és követelmények.**

A kérvényezők figyelmébe ajánljuk a bányászati törvény 79. és 79.1 sz. cikkét és a bányászati munkák elkezdéséről és a bányarendőrségről szóló, 1995. május 9-i 95-696 sz. módosított rendeletet [décret] (*Journal officiel de la République française [A Francia Köztársaság Hivatalos Közlönye]*, 1995. május 11.).

További felvilágosításért a Gazdasági, Pénzügyi és Ipari Minisztériumhoz fordulhat: Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie (direction générale de l'énergie et des matières premières, direction des ressources énergétiques et minérales, bureau de la législation minière), 61, boulevard Vincent Auriol, Télédoc 133, F-75703 Paris Cedex 13 [telefon: (33) 144 97 23 02, fax: (33) 144 97 05 70].

A fent említett törvényi és rendeleti rendelkezésekhez a Légifrance honlapon, a

<http://www.legifrance.gouv.fr> internetcímen lehet hozzáférni.

---

**Bizottsági határozat, mely kimondja, hogy a csatlakozás után nem alkalmazhatók az alábbi országok által a csatlakozási okmány IV. melléklete 3. fejezetében meghatározott ideiglenes eljárás alapján bejelentett intézkedések: Szlovák Köztársaság – Állami támogatás**

(2006/C 239/05)

(EGT vonatkozású szöveg)

**A határozat elfogadásának dátuma:** 2004.5.7.

**Tagállam:** a Szlovák Köztársaság

**Támogatás száma:** SK 1/2004

**Cím:** Všeobecná úverová banka, a.s.

**Célkitűzés:** Támogatás a bankszektornak

**Egyéb információk:** A bizottsági határozat kinyilvánítja, hogy a Všeobecná úverová banka, a.s. javára, a Szlovák Köztársaság által a Csatlakozási Okmány IV.3 melléklete szerinti ideiglenes mechanizmusnak megfelelően hozott intézkedések a csatlakozás után nem alkalmazhatók

A határozat bizalmas információt nem tartalmazó, hivatalos szövege megtalálható a következő weboldalon:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

---

**Állami támogatás – Az EK-Szerződés 88. cikke (1) bekezdése értelmében, az érintett tagállam beleegyezésével hozott, a megfelelő intézkedésekre vonatkozó javaslattételről szóló határozatok**

(2006/C 239/06)

(EGT vonatkozású szöveg)

**A határozat elfogadásának időpontja:** 2005.4.20.

**Tagállam:** Spanyol Királyság

**Támogatás száma:** E 8/05

**Megnevezése:** Támogatás az RTVE spanyol országos közszolgálati adónak

**Célkitűzés:** A spanyol közszolgálati adások finanszírozása

**Jogalap:** Ley 4/1980, de 10 de enero, de Estatuto de la Radio y la Televisión,

Ley 11/1977, de 4 de enero, General Presupuestaria,

Ley 61/1978, de 27 de diciembre, del Impuesto sobre Sociedades,

Ley 6/1997, de 14 de abril, de Organización y Funcionamiento de la Administración General del Estado (LOFAGE),

Ley 65/1997, de 30 de diciembre, de Presupuestos Generales del Estado para 1998, y

Ley 211/1964, de 24 diciembre, de Regulación de la emisión de obligaciones por sociedades que no hayan adoptado la forma de anónimas, asociaciones u otras personas jurídicas y la constitución del sindicato de obligacionistas

**Költségvetés:** Az összeg évente változik

**Időtartam:** A fenti jogszabályok a közszolgálati műsorszórással megbízott RTVE folyamatos finanszírozásának alapját képezik

**Egyéb információ:** Bizottsági határozat mondja ki, hogy az RTVE számára nyújtott támogatások létező állami támogatást képeznek a 659/99 eljárási rendelet 1. cikkének b) pontja értelmében.

A Bizottság kérését követően a spanyol hatóságok elkötelezték magukat, hogy 2005 végéig megváltoztatják vagy eltörlik a spanyol közszolgálati műsorszórás finanszírozási rendszerének bizonyos aspektusait, biztosítva ezzel annak jelenlegi összeférhetőségét a közös piaccal

A határozat bizalmas információt nem tartalmazó, hivatalos szövege megtalálható a következő weboldalon:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

---

**Az EK-Szerződés 87. és 88. cikkének a képzési támogatásokra való alkalmazásáról szóló, 2001. január 12-i 68/2001/EK bizottsági rendelettel összhangban nyújtott állami támogatásról a tagállamok által szolgáltatott információ**

(2006/C 239/07)

(EGT vonatkozású szöveg)

Támogatás száma	XT 1/06		
Tagállam	Észtország		
Régió	Észtország		
A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve	RAK meede 1.3 „Võrdsed võimalused tööturul” (Nemzeti Fejlesztési Terv 1.3 sz. intézkedés, „Befogadó munkaerõpiac”)		
Jogalap	Sotsiaalministri 4. aprilli 2006.a määrus nr 35 “Meetme 1.3 “Võrdsed võimalused tööturul”, välja arvatud riigi tööturuasutuste projektidele antava toetuse, tingimused ja toetuse kasutamise seire eeskiri” (RTL, 11.04.2006, 31, 553)		
A támogatási program keretében tervezett éves kiadás, illetve valamely vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás összege	Támogatási program	Teljes éves összeg	0,19 millió EUR-ig (2006)
		Garantált kölcsönök	
	Egyedi támogatás	Teljes éves összeg	
		Garantált kölcsönök	
Maximális támogatási intenzitás	A rendelet 4. cikkének (2)-(7) bekezdésével összhangban	Igen	
Végrehajtás időpontja	2006. április 14.		
A támogatási program vagy egyedi támogatás nyújtásának időtartama	2006. december 31-ig		
A támogatás célja	Általános képzés	Igen	
	Szakosított képzés	Igen	
Érintett gazdasági ágazat	Korlátozás specifikus ágazatokra		
	Mezőgazdaság	Igen	
	Halászat és akvakultúra	Igen	
	Szénbányászat	Nem	
	A teljes feldolgozóipar	Igen	
	Valamennyi szolgáltatás	Igen	
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Tööturuamet		
	Gonsiori 29 EE-15156 Tallinn		
Nagy összegű egyedi támogatás	A rendelet 5. cikkével összhangban	Igen	

**Bejelentett összefonódás engedélyezése**  
**(Ügyszám COMP/M.4284 – AXA/Winterthur)**

(2006/C 239/08)

**(EGT vonatkozású szöveg)**

2006. augusztus 28-án a Bizottság határozott, hogy engedélyezi a fentebb említett összefonódást, és a közös piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. Ez a határozat a Tanács 139/2004/EK rendeletének 6(1)(b) paragrafusán nyugszik. A határozat teljes szövege kizárólag angolul érhető el, és azután teszik közzé, miután az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították a határozat szövegéből. Elérhető lesz:

- az Európa versenypolitikai weboldalon (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal lehetőséget kínál arra, hogy az egyedi fúziós döntések társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek.
- elektronikusan az EUR-Lex honlapon az alábbi hivatkozási szám alatt: 32006M4284. Az EUR-Lex online hozzáférést biztosít az európai jogi anyagokhoz. (<http://ec.europa.eu/eur-lex/lex>)

---

**Bejelentési eljárás – Műszaki szabályok**

(2006/C 239/09)

**(EGT vonatkozású szöveg)**

Az Európai Parlament és a Tanács 1998. június 22-i 98/34/EK irányelve a műszaki szabványok és szabályok, valamint az Információs Társadalom szolgáltatásaihoz kapcsolódó szabályok területén történő információszolgáltatási eljárás megállapításáról (HL L 204., 1998.7.21., 37. o.; HL L 217., 1998.8.5., 18. o.).

## A Bizottságnak bejelentett nemzeti műszaki jogszabálytervezetek

Hivatkozási szám <sup>(1)</sup>	Cím	A három hónapos várakozási időszak vége <sup>(2)</sup>
2006/0480/F	Bizonyos élelmiszerek és italok hirdetésein kötelező jelleggel feltüntetett közegészségügyi vonatkozású feliratok előírásait rögzítő rendelet	( <sup>4</sup> )
2006/0481/HU	A mutatványos berendezések biztonságosságáról szóló .../2006 (... ...) GKM rendelet	2006.12.5.
2006/0482/PL	A Gazdasági Miniszter rendelete a gépjárművek gumiabroncs-nyomásmérők megfelelése ügyében, valamint ezen mérőeszközök hivatalos metrológiai vizsgálata alatt elvégzett vizsgálatok és ellenőrzések részletes hatáskörében	2006.12.5.
2006/0483/LV	A Minisztertanács „Rendelet az adókat és más fizetéseket nyilvántartó elektronikus eszközök és berendezések műszaki követelményeiről, valamint a szakértői értékelések elvégzésének követelményeiről” című rendelettervezete	2006.12.6.
2006/0484/D	Negyedik rendelet a dohányrendelet módosításáról	2006.12.6.
2006/0485/FIN	A Közlekedési és Távközlési Minisztérium rendelete az autók és utánfutók szerkezetéről és felszereléseiről szóló 1248/2002 rendelet 18. §-ának módosításáról	2006.12.7.
2006/0486/FIN	A Közlekedési és Távközlési Minisztérium rendelete a két- és háromkerekű járművek, valamint a négykerekű motorkerékpárok szerkezetéről és felszereléseiről szóló 1250/2002 rendelet 10. §-ának módosításáról	2006.12.7.
2006/0487/A	RVS 05.02.13 Forgalomvezetés, terelő berendezések, közlekedési jelzőtáblák, előjelző táblák, kitáblázás és útirányjelző táblák az autópályákon	2006.12.11.
2006/0488/D	Hidraulikus kötőanyaggal készülő teherhordó rétegek és betonból készült útpályaburkolatok építőanyagainak és építőanyag-keverékeinek műszaki szállítási feltételei; TL beton – StB 06	2006.12.8.
2006/0489/D	Irányelv hidraulikus kötőanyaggal készülő teherhordó rétegek és beton útpályaburkolatok építéséről és kiegészítő műszaki szerződéses feltételek; ZTV Beton – StB 06	2006.12.8.
2006/0490/S	Javaslat a robbantási munkákról szóló rendelkezésekre, valamint a rendelkezések alkalmazására vonatkozó általános iránymutatások	2006.12.8.
2006/0491/NL	A Food & Nutrition Delta Fase 2-modulok támogatási rendelete az Innovációs projektek támogatásának kísérleti keretszabályozásának keretében	( <sup>4</sup> )
2006/0492/NL	Az innoWATOR-modulok támogatási rendelete az Innovációs projektek támogatásának kísérleti keretszabályozásának keretében	( <sup>4</sup> )
2006/0493/B	A genetikailag módosított növényi kultúrák hagyományos növényi kultúrákkal és biológiai kultúrákkal való együttélésére vonatkozó előzetes rendelet-tervezet	2006.12.13.

Hivatkozási szám <sup>(1)</sup>	Cím	A három hónapos várakozási időszak vége <sup>(2)</sup>
2006/0494/FIN	A kormány törvényjavaslata a Parlament számára a távközlési piacról szóló törvény módosításáról	2006.12.13.
2006/0495/UK	Meghatározott állati kórokozók rendelet (módosítás) (Skócia), 2006	2006.12.14.
2006/0496/NL	Talajminőség-rendelet	2006.12.14.
2006/0497/DK	BL 3-5, A tengeri létesítményeken, hajókon stb. lévő helikopterfedélzetre vonatkozó rendelkezések, 4. kiadás	2006.12.14.
2006/0498/FIN	Javaslat a finn-svéd jégosztályba sorolási szabályok 1. és 2. fejezetének módosításáról	2006.12.15.
2006/0499/NL	Épületek energiateljesítményére vonatkozó részletes előírásokat megállapító rendelet (Épületek energiateljesítmény-rendelete)	2006.12.18.
2006/0500/NL	...-i keltű rendelet a végberendezésekre és rádióberendezésekre vonatkozó szabályokról (Végberendezésekre és rádióberendezésekre vonatkozó 2006. évi rendelet)	2006.12.18.
2006/0501/NL	...-i keltű rendelet a berendezések elektromágneses kompatibilitásának szabályozásáról (2006. évi Elektromágneses kompatibilitási rendelet)	2006.12.18.

(1) Év – nyilvántartási szám – jogalkotó tagállam.

(2) Időszak, amelynek folyamán a tervezetet nem lehet elfogadni.

(3) Nincs várakozási időszak, mivel a Bizottság elfogadja az értesítő tagállam sürgősséggel történő elfogadásra vonatkozó indokait.

(4) Nincs várakozási időszak, mert a rendelkezés fiskális vagy pénzügyi intézkedésekhez kapcsolódó műszaki leírásokra, vagy egyéb követelményekre vagy szolgáltatásra vonatkozó jogszabályokra vonatkozik a 98/34/EK irányelv 1. cikk (11) bekezdés második pont harmadik franciabekezdésének értelmében.

(5) A bejelentési eljárás lezárult.

A Bizottság felhívja a figyelmet az Európai Bíróságnak a „CIA Security” ügyben (C-194/94 – ECR I, 2201. o.) 1996. április 30-án meghozott ítéletére, amelyben a Bíróság elrendelte, hogy a 98/34/EK irányelv (korábbi hivatkozási száma: 83/189/EGK) 8. és 9. cikkeket úgy kell értelmezni, hogy az egyének a nemzeti bíróságok előtt hivatkozhatnak ezekre a cikkekre, és a nemzeti bíróságoknak el kell utasítaniuk azon nemzeti műszaki szabály alkalmazását, amelyet az irányelvvel összhangban nem jelentettek be.

Ez az ítélet megerősíti a Bizottság 1986. október 1-jei közleményét (HL C 245., 1986.10.1., 4. o.).

Ennek megfelelően, a bejelentési kötelezettség megszegése esetén a vonatkozó műszaki szabályok nem alkalmazhatók, és ebből következően ezen szabályok nem érvényesíthetők az egyénnel szemben.

A bejelentési eljárásról további információkért kérjük, hogy forduljon írásban az alábbi címhez:

European Commission  
 DG Enterprise and Industry, Unit C3  
 B-1049 Brussels  
 e-mail: dir83-189-central@ec.europa.eu

Látogassa meg az alábbi internetes oldalt is: <http://ec.europa.eu/enterprise/tris/>

Ha bármilyen további információra van szüksége az ilyen bejelentésekről, kérjük lépjen kapcsolatba az alább felsorolt nemzeti intézményekkel:

## A 98/34/EK IRÁNYELV ALKALMAZÁSÁÉRT FELELŐS NEMZETI INTÉZMÉNYEK LISTÁJA

**BELGIUM**

BELNotif

Qualité et Sécurité

SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie

NG III – 4ème étage

Boulevard du Roi Albert II/16

B-1000 Bruxelles

Pascaline Descamps Asszony

Tel.: (32-2) 277 80 03

Fax: (32-2) 277 54 01

E-mail: pascaline.descamps@mineco.fgov.be

paolo.caruso@mineco.fgov.be

Általános e-mail: belnotif@mineco.fgov.be

Weboldal: <http://www.mineco.fgov.be>**CSEH KÖZTÁRSASÁG**

Czech Office for Standards, Metrology and Testing

Gorazdova 24

P.O. BOX 49

CZ-128 01 Praha 2

Miroslav Chloupek Úr

Director of International Relations Department

Tel.: (420) 224 907 123

Fax: (420) 224 914 990

E-mail: chloupek@unmz.cz

Lucie Růžičková Asszony

Tel.: (420) 224 907 139

Fax: (420) 224 907 122

E-mail: ruzickova@unmz.cz

Általános e-mail: eu9834@unmz.cz

Weboldal: <http://www.unmz.cz>**DÁNIA**

Erhvervs- og Byggestyrelsen

(National Agency for Enterprise and Construction)

Dahlerups Pakhus

Langelinie Allé 17

DK-2100 København Ø (vagy DK-2100 Copenhagen OE)

Bjarne Bang Christensen Úr

Legal adviser

Tel.: (45) 35 46 63 66 (közvetlen)

E-mail: bbc@ebst.dk

Birgit Jensen Asszony

Principal Executive Officer

Tel.: (45) 35 46 62 87 (közvetlen)

Fax: (45) 35 46 62 03

E-mail: bij@ebst.dk

Pernille Hjort Engstrøm Asszony

Head of Section

Tel.: (45) 35 46 63 35 (közvetlen)

E-mail: phe@ebst.dk

Kölcsönös postafiók az értesítési üzenetekhez – noti@ebst.dk

Weboldal: <http://www.ebst.dk/Notifikationer>**NÉMETORSZÁG**

Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie

Referat EA3

Scharnhorststr. 34-37

D-10115 Berlin

Christina Jäckel Asszony

Tel.: (49-30) 2014 63 53

Fax: (49-30) 2014 53 79

E-mail: infonorm@bmwa.bund.de

Weboldal: <http://www.bmwa.bund.de>**ÉSZTORSZÁG**

Ministry of Economic Affairs and Communications

Harju str. 11

EE-15072 Tallinn

Karl Stern Úr

Executive Officer of Trade Policy Division

EU and International Co-operation Department

Tel.: (372) 6 256 405

Fax: (372) 6 313 029

E-mail: karl.stern@mkm.ee

Általános e-mail: el.teavitamine@mkm.ee

Weboldal: <http://www.mkm.ee>**GÖRÖGORSZÁG**

Ministry of Development

General Secretariat of Industry

Mesogeion 119

GR-10192 ATHENS

Tel.: (30-210) 696 98 63

Fax: (30-210) 696 91 06

ELOT

Acharnon 313

GR-11145 ATHENS

Evangelia Alexandri Asszony

Tel.: (30-210) 212 03 01

Fax: (30-210) 228 62 19

E-mail: alex@elot.gr

Általános e-mail: 83189in@elot.gr

Weboldal: <http://www.elot.gr>



**SPANYOLORSZÁG**

S.G. de Asuntos Industriales, Energéticos, de Transportes y Comunicaciones y de Medio Ambiente  
 D.G. de Coordinación del Mercado Interior y otras PPCC  
 Secretaría de Estado para la Unión Europea  
 Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación  
 Torres „Ágora”  
 C/ Serrano Galvache, 26-4ª  
 E-20033 Madrid

Angel Silván Torregrosa Úr  
 Tel.: (34-91) 379 83 32

Esther Pérez Peláez Asszony  
 Technical Advisor  
 E-mail: esther.perez@ue.mae.es  
 Tel.: (34-91) 379 84 64  
 Fax: (34-91) 379 84 01

Általános e-mail: d83-189@ue.mae.es

**FRANCIAORSZÁG**

Délégation interministérielle aux normes  
 Direction générale de l'Industrie, des Technologies de l'information et des Postes (DiGITIP)  
 Service des politiques d'innovation et de compétitivité (SPIC)  
 Sous-direction de la normalisation, de la qualité et de la propriété industrielle (SQUALPI)  
 DiGITIP 5  
 12, rue Villiot  
 F-75572 Paris Cedex 12

Suzanne Piau Asszony  
 Tel.: (33) 153 44 97 04  
 Fax: (33) 153 44 98 88  
 E-mail: suzanne.piau@industrie.gouv.fr

Françoise Ouvrard Asszony  
 Tel.: (33) 153 44 97 05  
 Fax: (33) 153 44 98 88  
 E-mail: francoise.ouvrard@industrie.gouv.fr

Általános e-mail: d9834.france@industrie.gouv.fr

**ÍRORSZÁG**

NSAI  
 Glasnevin  
 Dublin 9  
 Ireland

Tony Losty Úr  
 Tel.: (353-1) 807 38 80  
 Fax: (353-1) 807 38 38  
 E-mail: tony.losty@nsai.ie

Weboldal: <http://www.nsaie>

**OLASZORSZÁG**

Ministero dello sviluppo economico  
 Direzione Generale per lo sviluppo produttivo e la competitività  
 Ufficio F1 – Ispettorato tecnico dell'industria  
 Via Molise 2  
 I-00187 Roma

Vincenzo Correggia Úr  
 Tel.: (39) 06 47 05 22 05  
 Fax: (39) 06 47 88 78 05  
 E-mail: vincenzo.correggia@attivaproduttive.gov.it

Enrico Castiglioni Úr  
 Tel.: (39) 06 47 05 26 69  
 Fax: (39) 06 47 88 78 05  
 E-mail: enrico.castiglioni@attivaproduttive.gov.it

Általános e-mail: ucn98.34.italia@attivaproduttive.gov.it

Weboldal: <http://www.attivitaproduttive.gov.it>

**CIPRUS**

Cyprus Organization for the Promotion of Quality  
 Ministry of Commerce, Industry and Tourism  
 13-15, A. Araouzou street  
 CY-1421 Nicosia

Tel.: (357-22) 409 310  
 Fax: (357-22) 754 103

Antonios Ioannou Úr  
 Tel.: (357-22) 409 409  
 Fax: (357-22) 754 103  
 E-mail: aioannou@cys.mcit.gov.cy

Általános e-mail: dir9834@cys.mcit.gov.cy

Weboldal: <http://www.cys.mcit.gov.cy>

**LETTORSZÁG**

Ministry of Economics of Republic of Latvia  
 Trade Normative and SOLVIT Notification Division  
 SOLVIT Coordination Centre  
 55, Brīvības Street  
 LV-1519 Riga

Reinis Berzins  
 Deputy Head of Trade Normative and SOLVIT Notification Division  
 Tel.: (371) 701 32 30  
 Fax: (371) 728 08 82

Zanda Liekna  
 Senior Officer of Division of EU Internal Market Coordination  
 Tel.: (371) 701 32 36  
 Tel.: (371) 701 30 67  
 Fax: (371) 728 08 82  
 E-mail: zanda.liekna@em.gov.lv

Általános e-mail: notification@em.gov.lv

**LITVÁNIA**

Lithuanian Standards Board  
T. Kosciuskos g. 30  
LT-01100 Vilnius

Daiva Lesickiene Asszony  
Tel.: (370-5) 270 93 47  
Fax: (370-5) 270 93 67

E-mail: dir9834@lsd.lt

Weboldal: <http://www.lsd.lt>

**LUXEMBURG**

SEE – Service de l'Energie de l'Etat  
34, avenue de la Porte-Neuve B.P. 10  
L-2010 Luxembourg

J.P. Hoffmann Úr  
Tel.: (352) 46 97 46-1  
Fax: (352) 22 25 24  
E-mail: see.direction@eg.etat.lu

Weboldal: <http://www.see.lu>

**MAGYARORSZÁG**

Hungarian Notification Centre –  
Ministry of Economy and Transport  
Industrial Department  
Honvéd u. 13-15.  
H-1880  
Budapest

Fazekas Zsolt Úr  
Leading Councillor  
E-mail: fazekas.zsolt@gkm.gov.hu  
Tel.: (36-1) 374 28 73  
Fax: (36-1) 473 16 22

E-mail: notification@gkm.gov.hu

Weboldal: <http://www.gkm.hu/dokk/main/gkm>

**MÁLTA**

Malta Standards Authority  
Level 2  
Evans Building  
Merchants Street  
VLT 03  
MT-Valletta

Tel.: (356) 2124 2420  
Tel.: (356) 2124 3282  
Fax: (356) 2124 2406

Lorna Cachia Asszony  
E-mail: lorna.cachia@msa.org.mt

Általános e-mail: notification@msa.org.mt

Weboldal: <http://www.msa.org.mt>

**HOLLANDIA**

Ministerie van Financiën  
Belastingdienst/Douane Noord  
Team bijzondere klantbehandeling  
Centrale Dienst voor In-en uitvoer  
Engelse Kamp 2  
Postbus 30003  
9700 RD Groningen  
Nederland

Ebel van der Heide Úr  
Tel.: (31-50) 523 21 34

Hennie Boekema Asszony  
Tel.: (31-50) 523 21 35

Tineke Elzer Asszony  
Tel.: (31-50) 523 21 33  
Fax: (31-50) 523 21 59

Általános e-mail:  
Enquiry.Point@tiscali-business.nl  
Enquiry.Point2@tiscali-business.nl

**AUSZTRIA**

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit  
Abteilung C2/1  
Stubenring 1  
A-1010 Wien

Brigitte Wikgolm Asszony  
Tel.: (43-1) 711 00 58 96  
Fax: (43-1) 715 96 51 vagy (43-1) 712 06 80  
E-mail: not9834@bmwa.gv.at

Weboldal: <http://www.bmwa.gv.at>

**LENGYELORSZÁG**

Ministry of Economy  
Department for Economic Regulations  
Plac Trzech Krzyży 3/5  
PL-00-507 Warszawa

Barbara H. Kozłowska Asszony  
Tel.: (48-22) 693 54 07  
Fax: (48-22) 693 40 25  
E-mail: barbara.kozłowska@mg.gov.pl

Agata Gağor Asszony  
Tel.: (48-22) 693 56 90

Általános e-mail: notyfikacja@mg.gov.pl

**PORTUGÁLIA**

Instituto Português da Qualidade  
Rua Antonio Gião, 2  
P-2829-513 Caparica

Cândida Pires Asszony  
Tel.: (351) 21 294 82 36 vagy 81 00  
Fax: (351) 21 294 82 23  
E-mail: c.pires@mail.ipq.pt

Általános e-mail: not9834@mail.ipq.pt

Weboldal: <http://www.ipq.pt>

**SZLOVÉNIA**

SIST – Slovenian Institute for Standardization  
Contact point for 98/34/EC and WTO-TBT Enquiry Point  
Šmartinska 140  
SLO-1000 Ljubljana

Vesna Stražišar Asszony  
Tel.: (386-1) 478 30 41  
Fax: (386-1) 478 30 98  
E-mail: contact@sist.si

**SZLOVÁKIA**

Kvetoslava Steinlova Asszony  
Director of the Department of European Integration,  
Office of Standards, Metrology and Testing of the Slovak  
Republic  
Stefanovicova 3  
SK-814 39 Bratislava  
Tel.: (421-2) 5249 35 21  
Fax: (421-2) 5249 10 50  
E-mail: steinlova@normoff.gov.sk

**FINNORSZÁG**

*Kauppa-ja teollisuusministeriö*  
(Ministry of Trade and Industry)

Látogatási cím:  
Aleksanterinkatu 4  
FIN-00171 Helsinki  
és  
Katakatu 3  
FIN-00120 Helsinki

Postai cím:  
PO Box 32  
FIN-00023 Government

Leila Orava Asszony  
Tel.: (358-9) 1606 46 86  
Fax: (358-9) 1606 46 22  
E-mail: leila.orava@ktm.fi

Katri Amper Asszony  
Tel.: (358-9) 1606 46 48

Általános e-mail: maaraykset.tekniset@ktm.fi

Weboldal: <http://www.ktm.fi>

**SVÉDORSZÁG**

*Kommerskollegium*  
(National Board of Trade)  
Box 6803  
Drottninggatan 89  
S-113 86 Stockholm

Kerstin Carlsson Asszony  
Tel.: (46-8) 690 48 82 vagy (46-8) 690 48 00  
Fax: (46-8) 690 48 40 vagy (46-8) 306 759  
E-mail: kerstin.carlsson@kommers.se

Általános e-mail: 9834@kommers.se

Weboldal: <http://www.kommers.se>

**EGYESÜLT KIRÁLYSÁG**

Department of Trade and Industry  
Standards and Technical Regulations Directorate 2  
151 Buckingham Palace Road  
London SW1 W 9SS  
United Kingdom

Philip Plumb Úr  
Tel.: (44-207) 215 14 88  
Fax: (44-207) 215 13 40  
E-mail: philip.plumb@dti.gsi.gov.uk

Általános e-mail: 9834@dti.gsi.gov.uk

Weboldal: <http://www.dti.gov.uk/strd>

**EFTA – ESA**

EFTA Surveillance Authority  
Rue Belliard 35  
B-1040 Bruxelles

Adinda Batsleer Asszony  
Tel.: (32-2) 286 18 61  
Fax: (32-2) 286 18 00  
E-mail: aba@eftasurv.int

Tuija Ristiluoma Asszony  
Tel.: (32-2) 286 18 71  
Fax: (32-2) 286 18 00  
E-mail: tri@eftasurv.int

Általános e-mail: DRAFTTECHREGESA@eftasurv.int

Weboldal: <http://www.eftasurv.int>

EFTA  
Goods Unit  
EFTA Secretariat  
Rue Joseph II 12-16  
B-1000 Bruxelles

Kathleen Byrne Asszony  
Tel.: (32-2) 286 17 49  
Fax: (32-2) 286 17 42  
E-mail: kathleen.byrne@efta.int

Általános e-mail: DRAFTTECHREGGEFTA@efta.int

Weboldal: <http://www.efta.int>

**TÖRÖKORSZÁG**

Undersecretariat of Foreign Trade  
General Directorate of Standardisation for Foreign Trade  
Inönü Bulvarı n° 36  
TR-06510  
Emek – Ankara

Mehmet Comert Úr  
Tel.: (90-312) 212 58 98  
Fax: (90-312) 212 87 68  
E-mail: comertm@dtm.gov.tr

Weboldal: <http://www.dtm.gov.tr>

## III

(Közlemények)

## BIZOTTSÁG

**MEDIA PLUS – Gyártás-előkészítés, forgalmazás és promóció (2001–2006)****EACEA 08/06 sz. pályázati felhívás meghirdetése****Támogatás európai filmeket vetítő mozik hálózatának kiépítésére**

(2006/C 239/10)

**1. Célkitűzések és leírás**

Az ajánlati felhívás az európai audiovizuális művek fejlesztésének, forgalmazásának, és promóciójának előmozdításáról szóló („MEDIA PLUS – Fejlesztés, Forgalmazás és Promóció 2001–2005”) 2000. december 20-i 2000/821/EK tanácsi határozaton alapul, amely az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* jelent meg (HL L 13., 2001.1.17.), és amelyet a Hivatalos Lap 2004. június 2-i L 195. száma 2. oldalán helyesbített 2004. április 29-i 846/2004/EK európai parlamenti és tanácsi határozat (HL L 157., 2004.4.30.) módosított.

A Határozat alapján hozott intézkedések európai mozi-üzemeltető hálózatok létrehozására és megszilárdítására vonatkoznak, melyek közös akciókkal segíteni kívánják az európai filmek moziban történő műsorra tűzését és támogatják a mozikban egy minimális vetítési időszakra vonatkozó, jelentős arányú, nem hazai európai filmek vetítését.

**2. Támogatható pályázók**

Jelen hirdetés olyan európai szervezetekhez, illetve szakmai szereplőkhöz szól, akiknek tevékenysége hozzájárul a MEDIA Program Tanácsi Határozatban leírt céljainak eléréséhez.

Jelen hirdetés olyan európai szervezetekhez szól, melyek az Európai Unió tagállamaiban, az Európai Gazdasági Térség a MEDIA Plus Programban résztvevő országaiban (Izland, Liechtenstein és Norvégia), Svájcban, illetve a 2000/821/EC sz. Határozat 11. cikkelyében lefektetett feltételeknek megfelelő országokban (a megjelenés időpontjában: Bulgáriában) kerültek bejegyzésre és az adott ország állampolgárainak irányítása alatt működnek.

**3. A projektek költségvetése és időtartama**

A társfinanszírozásra elkülönített teljes költségvetés megközelítőleg 14 000 000 EUR. Az Oktatási, Audiovizuális és Kulturális Ügynökség (EACEA) pénzügyi támogatása nem haladhatja meg az elszámolható költségek teljes összegének 50 %-át.

A tevékenységeknek kötelezően 2007. január 1. és 2007. december 31. között kell megkezdődniük. A projektek maximális időtartama 24 hónap.

**4. Határidő**

A pályázatokat legkésőbb **2006. október 23-ig** kell elküldeni az Oktatási, Audiovizuális és Kulturális Ügynökségnek (EACEA).

**5. Kiegészítő információk**

A pályázati felhívás teljes szövege és a pályázati nyomtatványok a következő honlapon található:

[http://ec.europa.eu/comm/avpolicy/media/distr\\_en.html#1d](http://ec.europa.eu/comm/avpolicy/media/distr_en.html#1d)

A pályázatoknak kötelezően tiszteletben kell tartaniuk a teljes szöveg által előírt követelményeket és az előírt formanyomtatványon kell azokat benyújtani.

---